

## Kapya yan̄ atu ba Pol hato hadêñ

### Timoti

### Abô môn̄

Pol hamô koladôn̄ anêñ Lom ma hato kapya êntêk hadêñ Timoti. Pol lahabi nena tem yani ema. Ma anêñ nê molo bêñ anôn̄ etak yani ba i. Luk iyom intu hamô havin̄ Pol ba intu yani kapô malain̄ ba lahavin̄ Timoti ni Lom ek thêlô nêôm. Ba intu hato kapya êntêk. Malain̄ lomaloma hapôm nê êvhavin̄ ba intu hanañ abô ek embatho Timoti lon̄ ek imin̄ lôklokwan̄. Ma hanañ ek Timoti eyabin̄ Wapômbên̄ anêñ Abô Mavi ba enañ abô êñ thêthôn̄ iyom.

Hato kapya êntêk hadêñ 66 AD la.

<sup>1</sup> Ya Pol yahato kapya êntêk. Wapômbên̄ lahavin̄ yambitak Yisu Kilisi anêñ aposel ek yanañ abô êntêk bêñ ek alalô nasopa Yisu Kilisi ba naja lôkmala atu ba Anyô Bêñ bôk hakak abô hathak yôv.

<sup>2</sup> \*Hadêñ o Timoti yenañ okna anôn̄. Wapôm lôk lahiki ma labali anêñ Kamik Wapômbên̄ lo Yisu Kilisi alalôaniñ Anyô Bêñ.

*Alalô min̄ mama ek Wapômbên̄ anêñ abô ami*

<sup>3</sup> \*Yahayala hêk yakapôlôn̄ nena min̄ yahadum Wapômbên̄ anêñ ku tomben̄ ami. Wapômbên̄ êñ ma bumalô thêlô inin̄ Wapômbên̄ atu ba esopa. Bôlôvôn̄ lo wak ma yahanañ yalen̄mavi lôk yahaten̄ mek hadêñ yani hathak o. <sup>4</sup> Sêbôk ba yahatak o

\* **1:2:** Ap 16:1; 1Ti 1:2      \* **1:3:** Ap 23:1

ma malem thok hev yak ba lek yalenhaba malem thok en. Ma lek yalen hik ya kambom ek yange o ek itu auk en vono ek yalenmavi. <sup>5</sup>\*Yalenhaba anem hohavhin anon. Evhavin en intu hamo havin lem-tambu Yunis lo libum Lois. Ba lek yahaye evhavin en intu hamo havin o aen iyom. <sup>6</sup>\*Ba intu yahanan hathak lonbo ek undum wapom takatu ba Wapomben hev haden o etom huyuv atum ek esan ben. Sebok ba yahatak yabahan hayo hek o ma Wapomben hev loklinyak ek undum ku en. <sup>7</sup>\*Ma Wapomben hev dah loklinyak lok dah lenjinhavin avomalok lok dah hapovin anyo ek nindum mavi. Ma min hev dah atu ba indum anyo ba nekomi.

<sup>8</sup>Yahanan Anyo Ben anen abo ben ba intu yahanamo koladon. Ma Wapomben bok hik malain sam ba hev anem ek onja ma anen loklokwan tem nem o sa. Aen ba min o mama ek onan Anyo Ben anen abo ben ami. Lok min o mama ek ya ami. <sup>9</sup>\*Yani ma anyo wapom ba lahavin nem avomalok sa. Ma hev alalok bulubin ba halam nena mathen. Min alalok adum nomlate mavi ami. Mi anon. Anen wapom en hamo havin Yisu Kilisi haden sebok atu ba mon anon ba hev haden alalok. <sup>10</sup>\*Ma lek hik anen wapom en tho hathak hev Yisu Kilisi, opatu ba hev alalok bulubin. Open intu habulin nama ma hatak deda hayo hamo Wapomben anen Abom Mavi ek alalok naja lokmala atu ba hamo wak nomben intu sapen. <sup>11</sup>\*Ma haba ban hayo hek ya ba hev ya hatom aposel ek yanar Abom Mavi entek lok yanem

---

\* **1:5:** Ap 16:1    \* **1:6:** 1Ti 4:14    \* **1:7:** Lom 8:15    \* **1:9:** Ep 2:8-9; Tit 3:5    \* **1:10:** Hib 2:14    \* **1:11:** 1Ti 2:7

auk esak Abô Mavi êᶇ. <sup>12</sup> Aêᶇ ba yahawa malaiᶇ takêntêk ma donᶇtom ya miᶇ mama ami ek malê nena yahayala ôpatu ba yahêvhaviᶇ. Yahayala katô nena tem eyabiᶇ ya lôk yenaᶇ ku mavi endeba êyô waklavôᶇ nindum abô.

<sup>13</sup> Abô takatu ba bôk holaᶇô anêᶇ ya ma osopa. Êᶇ ma auk thêthôᶇ. Ba hosopa abô êntêk ma Yisu Kilisi tem nêᶇ o sa ek ônêᶇmimbiᶇ Wapômbêᶇ lôk lemimbiᶇ avômalô. <sup>14</sup> \*Ma oyabiᶇ nôᶇm mavi takatu ba Wapômbêᶇ hêv hadêᶇ o hathak Lovak Mathêᶇ ôpatu ba hamô haviᶇ alalô.

<sup>15</sup> Hoyala nena Pigelus lo Helmogenes lôk avômalô nôᶇmbêᶇ atu ba êᶇmô ploᶇvins Esia bôk êdô ya.

<sup>16-17</sup> Yahamô koladôᶇ ma Onesipolus miᶇ mama hathak yenaᶇ malaiᶇ êᶇ ami. Yani hayô Lom ma habôlêᶇm ya lôklokwaᶇ havenᶇ aleba hapôᶇm ya ma hêv ya thêvô. Aêᶇ ba Anyô Bêᶇ nêᶇm kapô ek Onesipolus lôk anêᶇ thalaleᶇ. <sup>18</sup> Ma Anyô Bêᶇ nêᶇm lahiki êndêᶇ yani êndêᶇ waklavôᶇ nindum abô. Hoyala loᶇôndê mavi bêᶇ anôᶇ atu ba yani hêv ya sa hamô Epesus.

## 2

### *Timoti ma Yisu anêᶇ anyô vovak*

<sup>1</sup> Aêᶇ ba Timoti yenaᶇ okna umiᶇ lôklokwaᶇ esak wapôᶇm takatu ba halêᶇm anêᶇ Yisu Kilisi. <sup>2</sup> O lôk avômalô doho bôk olaᶇô abô nôᶇmbêᶇ atu ba bôk yahananaᶇ yôv. Aêᶇ ba nôᶇmbôlêᶇm anyô mavi doho ek neyabiᶇ abô êntêk lôk nêᶇndôᶇ anyô vi ek miᶇ abô êntêk nêᶇm yak ami. <sup>3</sup> \*Ma umiᶇ lôklokwaᶇ

\* **1:14:** 1Ti 6:20    \* **2:3:** 2Ti 1:8

imbiņ yêlô êtôm Yisu Kilisi anêņ anyô vovak mavi. <sup>4</sup> Anyô vovak miņ hatak anêņ auk ek indum ku malaklêvôņ ami. Yani hapesaņ i ek injik vovak ek indum nê vovak laik môņ leniņmavi. <sup>5</sup> \*Ôpatu ba hayabiņ i mavi ba halanviņ tem lovak ba enja anêņ vuli êmôņ aêņ iyom. <sup>6</sup> Ma ôpatu ba hadum ku kapô lôk vovanik tem êmôņ ek enja anêņ anôņ. <sup>7</sup> Aêņ ba lemimbi abô takatu ek batu Anyô Bêņ nêm auk êndêņ o.

<sup>8</sup> \*Lemimbi Yisu Kilisi Devit anêņ lim atu ba bôk hik liņ haviyô hathak loņbô. Abô êņ ma Wapômbêņ anêņ Abô Mavi atu ba yahanaņ bêņ. <sup>9</sup> \*Aêņ ba intu yahawa malaiņ. Avanôņ! Ekak ya loņ hatôm nê vani. Ma doņtom anyô te hatôm ekak Wapômbêņ anêņ abô loņ ami. <sup>10</sup> Ba intu yahamiņ lôklokwaņ ba yahawa malaiņ lomaloma ek yanêm avômalô takatu ba Wapômbêņ bôk habi baņ hayô hêk i yôv sa ek Yisu Kilisi nêm alalô bulubiņ ek naja lôkmala lôk namô Wapômbêņ anêņ lôkmaņgiņ kapô wak nômbêņ intu sapêņ.

<sup>11</sup> \*Êntêk ma abô avanôņ. Alalô bôk ama haviņ yani ba tem alalô namô aêņ iyom imbiņ yani.

<sup>12</sup> \*Alalô awa malaiņ lôk vovaņ ba amiņ lôklokwaņ êņ ma tem nayabiņ ku imbiņ yani. Ma alalô athôņ yani paliņ ma tem êsôņ alalô paliņ aêņ iyom.

<sup>13</sup> \*Ma anêņ abô miņ hatôm yani etak ami. Ba intu alalô avak abô ek nasopa yani ma doņtom

---

\* **2:5:** 2Ti 4:8    \* **2:8:** Lom 1:3; 1Ko 15:4    \* **2:9:** Ep 3:1,13; Plp 1:12-14    \* **2:11:** 2Ko 4:11    \* **2:12:** Mat 10:33    \* **2:13:** Lom 3:3-4; Tit 1:2

aêv yak, êᶇ ma yani tem esopa anêᶇ abô takatu ba habutiᶇ.

*Timoti imbitak Wapômbêᶇ anêᶇ anyô ku anôᶇ*

14 \*Wapômbêᶇ lêk hayê o ba onañ lôbôlôᶇ ek avômalô miᶇ nêkôki esak auk lomaloma ami. Dô. Tem imbuliᶇ thêlô ma nêᶇ i sa ami. 15 \*Undum ku lôklokwanj lôk ôndôᶇ Wapômbêᶇ anêᶇ abô avanôᶇ thêthôᶇ. Ma Wapômbêᶇ tem êᶇjê anêᶇ ku êᶇ ma enañ nena hudum ku mavi. Ba tem miᶇ o mama ami. 16 \*Avômalô takatu ba esopa abô mayaliv evenj lokbanj aleba ibitak kambom anôᶇ. Êᶇ ma otak abô lôk auk mayaliv takatu ba miᶇ hasopa Wapômbêᶇ anêᶇ abô ami. 17 \*Auk êᶇ ma hatôm palê hatêtô anyô liᶇkupik sapêᶇ. Nôᶇgô Himeneus lo Piletus. 18 Thai bôk evenj daim ek Wapômbêᶇ anêᶇ abô avanôᶇ ma êdôᶇ avômalô ba esau nena alalô leᶇviᶇkupik tem miᶇ imbiyô esak loᶇbô ami ba intu ibuliᶇ avômalô doho iniᶇ êvhaviᶇ. 19 \*Ma doᶇtom Wapômbêᶇ anêᶇ unyak landiᶇ lôklokwanj kambom ba miᶇ hatôm êᶇgôli ami. Ma habutiᶇ sêk nena, “Anyô Bêᶇ hayala anêᶇ avômalô” ma “Njê takatu ba elam Anyô Bêᶇ anêᶇ athêᶇ ba esopa ma nêmbôliᶇ dômiᶇ esak kambom.”

20 Ma unyak bêᶇ te ma anêᶇ uᶇ gol doho lôk seleva doho lôk uᶇ adaluk doho lôk uᶇ anôᶇ doho hamô unyak kapô. Doho ma etak nôᶇ mavi halôk ma doho ma etak yavoyav halôk. 21 Aêᶇ ba anyô te habi lelaik thô ba hathik i ba habitak mabuᶇ ma hatôm uᶇ mavi atu ba Wapômbêᶇ hadum ba

\* 2:14: 1Ti 6:4; Tit 3:9      \* 2:15: 1Ti 4:6      \* 2:16: 1Ti 4:7

\* 2:17: 1Ti 1:20      \* 2:19: Nam 16:5; Ais 52:11; Jon 10:14; 1Ko 8:3

habitak mathen ba hamô ek Wapômbên nê m ku mavi lomaloma êndên yani.

<sup>22</sup> \*Ba intu ôsôv ênjêk ngôk anên thethanak takatu ba hamô anyô muk kapôlônjin. Ma ondanjin endom lonôndê thêthôn lôk ônêmimbinj Wapômbên lôk lemimbinj avômalô lôk osopa auk yôhok. Mólô takatu ba olam Anyô Bên anên athên ba osopa yani ma yani bôk hathik mólônim kapôlômim yôv ba nosopa kobom thêthôn takêntêk.

<sup>23</sup> \*Oyala nena abô mayaliv lomaloma hadum ba avômalô ik vovak ba ômbôlinj dôminj ek abô thônôthôn takên. <sup>24</sup> Anyô Bên anên anyô ku ma êmô labali imbinj avômalô lôkthô lôk anên auk ma thêthôn ek êndôn avômalô katô. Lôk êmô malinyaô ma minj injik vovak ami. <sup>25</sup> Ma yani minj lamaninj kethen esak avômalô takatu ba minj elanj anên abô ami ma êndôn thêlô esak abô labali. Injo Wapômbên tem nê m i sa ek nede kapôlônjin lilin ek nesopa auk avanôn mena mi la. <sup>26</sup> Ma ewa auk mavi hathak lonbô ma tem nêsôv ênjêk Sadan anên gwasilim, ôpatu ba havôv thêlô ek nindum anên ku.

### 3

#### *Pik lo len anên dan*

<sup>1</sup> \*Odanô! Waklavôn pik lo len anên dan ma tem malain lomaloma imbitak. <sup>2</sup> Avômalô tem lenjinimbinj thêlôda lôk lenjinimbinj valuselen ma nêmbôi lôk nêgê i dan ma nenan abôma lôk lenjinôndôn kôtôn êndên taluvi lo lami. Ma tem

---

\* 2:22: 1Ti 6:11    \* 2:23: 1Ti 4:7    \* 3:1: 1Ti 4:1

miñ leniñmavi esak nô m takatu ba anyô vi êv hadêñ i ami lôk êpôlik hathak kobom mathen<sup>3</sup> ma leniñhaviñ mi lôk miñ etak kapôlôñiñ kambom ami. Ma tem nenañ abô kambom esak avômalô vi lôk nipuki loñ ami ma nimbitak nê maleñiñ thêlêv lôk nêpôlik esak kobom mavi.<sup>4</sup> Ma tem thêlô nimbuliñ iniñ nê môlô ma nindum nômkama mayaliv ma thêlôda tem nê nê m iniñ athêñ liñ ba nindum nômkama takatu ba indum thêlô leniñmavi ma kobom leniñhaviñ Wapômbêñ ma êdô.<sup>5</sup> \*Avômalô takêñ tem nindum thêthônêtôm nê esopa Wapômbêñ ma donjom thêlô bôk etak Wapômbêñ anêñ lôklokwan ba intu nômbôliñ dômiñ êndêñ i.

<sup>6</sup> Ma anyô takêñ ethak êyêyê hathak bôbônñiñ ba êyô unyak ma êyê avi takatu ba iniñ auk mayaliv ma ewa iniñ auk. Avi takêñ bôk idum kambom bêñ anôn ba êmô lôk kapôlôñiñ malaiñ. Ma thêlônñiñ thethanak lomaloma hayabiñ i ba êbôlê m auk lukmuk wak nômbêñ intu sapêñ.<sup>7</sup> Avi takêñ elañô nê êñ iniñ abô lôbôlôn ba miñ êpôm Wapômbêñ anêñ abô avanôn ek nê m thêlô sa ami.<sup>8</sup> \*Nê êñ bôk êvôliñ dômiñ hathak Wapômbêñ anêñ abô avanôn hatôm Janes lo Jambles bôk êvôliñ dômiñ hadêñ Mose. Sadañ habuliñ thêlô iniñ auk aleba ibitak kambom anôn ba êvhaviñ ami ba intu Wapômbêñ hadô thêlô.<sup>9</sup> Ma nê êñ iniñ kambom takêñ tem imbitak yayñ ba avômalô tem nêgê êtôm bôk êyê Janes lo Jambles iniñ auk kambom. Ba intu auk êñ tem miñ imbitak bêñ ami.

---

\* **3:5:** Mat 7:15,21; Tit 1:16      \* **3:8:** Kis 7:11

*Timoti ombaloŋ Wapômbêŋ anêŋ abô loŋ lôklokwaŋ*

<sup>10</sup> Ma donŋtom o Timoti hoyala yenaŋ auk lôk yenaŋ bôk lo loŋ takatu ba yahadôŋ lôkthô katô ma auk takatu ba hamô haviŋ ya lôk yalenhaviŋ avômalô ma yahêvhaviŋ ba yahamiŋ lôklokwaŋ lôk miŋ yahasôv ami. <sup>11</sup> \*Ma vovaŋ lomalama lôk malaiŋ hapôm ya halôk Antiok lo Aikoniam ma Listla. Ma Anyô Bêŋ hêv ya bulubiŋ ek nôm kambom takêŋ. <sup>12</sup> \*Avanôŋ! Avômalô lôkthô atu ba leŋiŋhaviŋ nênemimbiŋ Yisu Kilisi ba esopa Wapômbêŋ tem nêpôm vovaŋ takêŋ imbiŋ. <sup>13</sup> Ma nê lôk ŋgôk lôk nê takatu ba esau avômalô tem nindum iniŋ auk kambom takêŋ endeba imbitak kambom anôŋ. Bôk esau thêlôda yôv ba tem nesau avômalô vi imbiŋ. <sup>14-15</sup> Ma donŋtom Timoti hoyala kêdôŋwaga takatu ba bôk êv o auk ba hoyala nena o ma okna ba Wapômbêŋ anêŋ abô mathenŋ hik auk thô hadêŋ o aleba lêk. Abô êŋ hik avômalô liŋ ek neja auk mavi ek nênemimbiŋ Yisu Kilisi ma tem yani nê thêlô bulubiŋ. Bôk howa auk hathak nôm takêŋ ba intu hoyala katô nena abô avanôŋ. Ba ombaloŋ auk êŋ loŋ. <sup>16</sup> \*Wapômbêŋ anêŋ abô lôkthô ma hayuv halêm yaiŋ ba bôk eto halôk kapy a ek êndôŋ avômalô lôk hêv avômalô sa hathak auk lokbaŋ. Ma hik loŋondê nepesaŋ i thô ek nimbitak thêthôŋ <sup>17</sup> ek Wapômbêŋ anêŋ avômalô neja nômkama ek nindum ku mavi.

## 4

---

\* **3:11:** Ap 13:14-52; 14:5,8-20      \* **3:12:** Mat 16:24; Jon 15:20; Ap 14:22  
 \* **3:16:** Lom 15:4

### *Timoti enañ Wapômbêñ anêñ abô*

<sup>1</sup> Timoti, Wapômbêñ lo Yisu Kilisi elañô yenañ abô. Yani tem indum abô esak avômalô lôkmala lôk nê ñama. Yani tem êlêm ek eyabiñ alalô. Aêñ ba yahanañ lôklokwañ hadêñ o nena <sup>2</sup> onañ Wapômbêñ anêñ abô. Miñ oyabiñ waklavôn mavi iyom ami. Onañ iyom. Nunḡwik avômalô iniñ kambom thô ma onañ ek netak. Osañ thêlô ek nesopa Wapômbêñ anêñ abô. Ombatho avômalô loñ ma ômô malinyaô lôk ôndôn avômalô katô oyañ. <sup>3</sup> \*Yakô wak te ma avômalô tem nimbi leñôndôn siñ ek nedañô Wapômbêñ anêñ auk thêthôn. Thêlô tem veñiñ thethañak ba nêmbôlêm kêdônwaga vi ek nenañ abô takatu ba indum thêlô leñimavi. <sup>4</sup> Thêlô tem nede dômiñ liliñ êndêñ abô avanôn ma nember mayaliv ba nesopa kukuthiñ oyañ. <sup>5</sup> Ma donjom o Timoti ma onja auk katô esak ku nômbêñ atu ba hudum. Tem malaiñ lôk vovañ êpôm o. Êñ ma umiñ lôklokwañ. Onañ Wapômbêñ anêñ Abô Mavi lôk undum Wapômbêñ anêñ ku lôkthô atu ba hêv hadêñ o.

### *Pol hadum ek ema*

<sup>6</sup> \*Timoti, yenañ thalalen lêk hañgasô hatôm waiñ atu ba hañgasô halôk da. Ma wakma êñ lêk hayô ek yana. Ba intu undum ku nômbêñ êñ. <sup>7</sup> \*Lêk yahik vovak mavi yôv ba yahalañviñ aleba hayô anêñ dañ. Ma yahavalon yenañ yahêvhaviñ loñ denañ. <sup>8</sup> \*Ba intu Wapômbêñ lêk havalon vuli mavi te loñ ek ya aêntêk. Waklavôn nindum abô ma Anyô Bêñ atu ba hanañ abô avanôn hathak

\* **4:3:** 1Ti 4:1    \* **4:6:** Plp 2:17    \* **4:7:** 1Ti 6:12    \* **4:8:** 1Ko 9:24-25

avômalô tem enañ nena ya anyô thêthôn. Ba tem enañ êndên ya iyom ami. Mi. Avômalô lôkthô atu ba êpôviñ waktavôn yani endelêm ma tem enañ aên êndên i imbiñ.

*Timoti êlêm kethen ek Pol*

9-10 \*Dima lahavîñ nômkama pik êntêk. Êñ ma yani bôk hatak ya ba hi Tesalonaika. Ma Klesens bôk hi plovins Galesia ma Titi bôk hi Dalmesia. Ba intu ôpôpêk o ba ôlêm kethen êndên ya. <sup>11</sup> Luk iyom hamô havîñ ya. Ma Mak hathak hêv ya sa hathak yenañ ku ba intu ondom yani êlêm êndên ya. <sup>12</sup> Ma Tikikus ma yahêv yani hi Epesus. <sup>13</sup> \*Yahatak yenañ kwêv hamô Tloas ba hamô Kapus anêñ unyak ba onja ba êlêm. Ma onja yenañ kapya lôkthô. Ma ya vovañ ek kapya ali atu ba epesañ hathak boksipsip kupik. <sup>14</sup> \*Aleksanda ma anyô hadum ku hapesañ nômkama hathak aen thektheke ba bôk hadum kambom bêñ hadên ya. Anyô Bêñ tem indum aên êndên yani esak nôm atu ba hadum. <sup>15</sup> Yani hik vovak lôklokwañ hathak yêlôaniñ abô. Ba intu oda oyabiñ o mavi esak yani imbiñ.

<sup>16</sup> Yahadum abô môñ ma doho miñ êv ya sa ami. Thêlô sapên etak ya. Ma yalenhaviñ nena thêlô miñ nindum abô esak nôm êñ ami. <sup>17</sup> Ma donjom Anyô Bêñ hamiñ ya dômiñ ba hêv ya lôklokwañ ek yanañ Wapômbên anêñ abô takên bêñ êndên nê daluk ek thêlô nedañô. Yalenhabi nena ya lêk yahamô alim kambom te abôlêk. Ma donjom Anyô Bêñ hêv ya sa. <sup>18</sup> Anyô Bêñ tem nêm ya bulubiñ ênjêk ngôk iniñ vovak lomaloma. Nômplate miñ hatôm imbuliñ ya

\* **4:9-10:** Ap 15:37-39; 2Ko 8:23; Kol 4:14

\* **4:13:** Ap 20:6

\* **4:14:** Lom 2:6

ami endeba enja ya vê ni anêḡ loḡ lôkliḡyak atu ba hamô malak leḡ am. Nêḡnêḡ athêḡ lôkmaḡḡiḡ êḡdêḡ yani iyom wak nômbêḡ intu sapêḡ. Avanôḡ.

<sup>19</sup> \*Nêḡm yaḡsiḡ mavi lôk lôkbôk mavi êḡdêḡ Plisila lo Akwila ma Onesipolus lôk anêḡ avômalô.

<sup>20</sup> \*Elastus hamô Kolin. Tlopimas hapôm lijiḡ ma yahadô yani hêk Miletus. <sup>21</sup> Ômbôlêḡ anêḡm loḡôndê ek ôlêḡm loḡ êḡtêk êḡmôḡ vêḡmam ka belêḡ simbak. Yubulus, Pudens, Linus, Klodia lôk iviyaḡ sapêḡ enaḡ yaḡsiḡ mavi lôk lôkbôk mavi hadêḡ o.

<sup>22</sup> Anyô Bêḡ eyabiḡ o dahôlôm lôk anêḡ wapôm êḡmô imbiḡ o.

---

\* **4:19:** Ap 18:2; 2Ti 1:16-17      \* **4:20:** Ap 19:22; 20:4; Lom 16:23

**Wapômbêŋ Anêŋ Abô Mathen**  
**The New Testament in the Malei-Hote Language of**  
**Papua New Guinea**  
**Nupela Testamen long tokples Maei-Hote long Niugini**  
copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc. and The Malê people

Language: Hotê-Malê (Malei-Hote)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: The Malê people

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-02

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

c8e90bc3-6cab-57b1-9a48-04f5f30fe59a